

**Zeitschrift:** Energie & Umwelt : das Magazin der Schweizerischen Energie-Stiftung  
SES  
**Herausgeber:** Schweizerische Energie-Stiftung  
**Band:** - (2002)  
**Heft:** 1: Atomfilz

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Atomfragen vors Volk

# SES gratuliert den InitiantInnen

Im Kanton Zürich wurde Anfang März die Volksinitiative «Atomfragen vors Volk» mit 15 000 Unterschriften eingereicht. Die Initiative wurde letzten Herbst von der Interessengemeinschaft Energie und Lebensraum (Igel) und von der Bewegung gegen eine Atommülldeponie in Benken (Bedenken) lanciert. Unterstützt werden sie von den Umweltverbänden, der SP, den Grünen und der EVP. Die Initiative richtet sich gegen das geplante Atommülllager in Benken. Der Ständerat hat sich in der Dezembersession gegen die Mitsprache der betroffenen Bevölkerung ausgesprochen, darunter auch die Zürcher Ständerätin Vreni Spoerry und der Zürcher Ständerat Hans Hofmann.

### IMPRESSUM

Energie&Umwelt 1/02

**Herausgeberin:** Schweizerische Energie-Stiftung SES, Sihlquai 67, 8005 Zürich, Tel. 01/271 54 64; Fax 01/273 03 69  
E-Mail: [info@energiestiftung.ch](mailto:info@energiestiftung.ch)  
PC-Konto: 80-3230-3  
Internet: [www.energiestiftung.ch](http://www.energiestiftung.ch)

### Redaktion:

Kurt Marti  
Kapuzinerstrasse 15, 3902 Brig-Glis  
Tel./Fax 027/923 30 27  
E-Mail: [kurt.marti@rhone.ch](mailto:kurt.marti@rhone.ch)

### Redaktionsrat:

Armin Braunwalder, Heini Glauser, Brigitta Künzli, Kurt Marti, Rüdiger Paschotta, Patrick Frei

**Layout:** S&Z Print AG, Brig-Glis

**Korrektorat:** Claudia Scherrer, Brugg

**Druck:** ropress, Zürich

**Auflage:** 4 400, erscheint 4 x jährlich

Abdruck erwünscht unter Quellenangabe und Zusendung eines Belegexemplares an die Redaktion

### Abonnement (4 Nummern):

30 Franken Inland-Abo  
40 Franken Ausland-Abo  
50 Franken Gönner-Abo

### SES-Mitgliedschaft:

Fr. 75.- für Verdienende,  
Fr. 30.- für Nichtverdienende,  
Fr. 400.- für Kollektivmitglieder,  
Energie&Umwelt inbegriffen

## Verstösst Leibstadt gegen das Arbeitsgesetz?

4

Die Operateure im AKW Leibstadt leisten Überzeit, die kaum noch im gesetzlichen Rahmen liegt. Dennoch behauptet die Werkleitung, es gebe keinen Personalengpass.

## HSK wieder auf Atomkurs?

6

Die Reaktionen der Sicherheits- und Kontrollbehörde HSK auf die Vorkommnisse in Leibstadt zeigen: Von der kritischeren Einstellung Jeschkis blieb nicht viel übrig.

## Bundesamt für Energie ist Mitglied der Atomlobby!

8

Das Bundesamt für Energie (BFE) ist Kollektiv-Mitglied der Schweizerischen Vereinigung für Atomenergie (SVA). Jetzt muss BFE-Direktor Walter Steinmann die unglaubliche Verfilzung stoppen.

## Atomlobbyist Hans Achermann attackiert die HSK

9

Die AKW-Betreiber attackieren die Sicherheitsbehörden des Bundes! Die einfache Gleichung lautet: Weniger Kontrolle, mehr Wirtschaftlichkeit. Atomlobbyist Hans Achermann: «Das grosse Risiko liegt im politischen Druck.»

## CVP-Spagat in der Atomenergiefrage

10

Umfragen zeigen: Eine Mehrheit der CVP-WählerInnen will den Ausstieg aus der Atomenergie. Die CVP Schweiz hingegen propagiert den Atompfad. Kein Wunder! Denn viele CVP-PolitikerInnen gehören zur Atomlobby.

## Junge AtomforscherInnen schlagen Alarm

12

Immer weniger WissenschaftlerInnen wollen in der Atomindustrie arbeiten. Jetzt schlägt der verbleibende Atomnachwuchs Alarm: Die Sicherheit der Atomkraftwerke steht auf dem Spiel.

## SES-Präsidentin in der Höhle des Löwen

13

Jedes Jahr lädt die Schweizerische Vereinigung für Atomenergie (SVA) zur Atomtagung. SES-Präsidentin Eva Kuhn hat sich unter die grau-schwarz-gekeideten, mehrheitlich älteren Semester gemischt und hingehört.

## Jurist Leo Scherer zum Kernenergiegesetz

14

Im Entwurf zum neuen Kernenergiegesetz (KEG) steht keine Befristung der Betriebszeit, kein striktes Verbot der Wiederaufarbeitung und das Mitspracherecht der Bevölkerung soll drastisch beschnitten werden.

## Wiederaufarbeitung: Vielen StänderätInnen schnurzegal!

16

Ein Lügendetektor für Volksvertreter? Keine schlechte Idee. Bei der Ständeratsdebatte zum neuen Kernenergiegesetz hätte das Gerät jedenfalls heftig ausgeschlagen. Es wurde schamlos geschwindelt und geschummelt.

## Was heisst eigentlich «sicher» bei einem AKW?

18

Laut Bundesrat sollen die Schweizer Atomkraftwerke solange laufen, wie sie «sicher» sind. Doch was heisst «sicher»? Dieser Frage ist der Physiker Dieter Kuhn nachgegangen.

## Wellenberg (NW): Vom «stand by» zu «Widerstand on»

21

Nach der erfolgreichen Abstimmung im 1995 steht in Nidwalden der nächste Hosenlupf bevor. Die Wellenberg-GegnerInnen sind bereit. Sie haben laut MNA-Präsident Peter Steiner vom «stand by» zu «Widerstand on» geschaltet.

## ETRANS sperrt Strom-Informationen

22

## Brief von VSE-Direktor Anton Bucher und die Antwort

22

## Agenda

23